



Deine Band

歌词与词汇

2 | Kaffeebecher

在歌曲《Kaffeebecher》中，ok.danke.tschüss 乐队讲述了一段不寻常的旅程、一段不幸的恋情和堆积如山的垃圾.....

歌词

Was für ein **Gefühl**:

Ich lag in deinen Armen,

jetzt lieg ich im **Müll**.

Nur für den **Moment**,

nur für das, was in mir **brennt**.

Nur für das, was in mir brannte.

Sind nicht mal mehr **Bekannte**.

Ich **war** nur ganz kurz

da für dich und deinen Durst.

Müll auf deinem Weg –

halt mich **fest**

und **wirf** mich dann **weg**.



Deine Band

歌词与词汇

Denn nur, weil du dann **sorglos** bist,
entsorgst du mich.
Du **sorgst dich** nicht.
Nur für diesen **Augenblick**
brauchst du mich.
Verbrauchst du mich.
Küss mich leer, ich liebe dich.
Bin heiß für dich, **innerlich**.
Und wenn es dann zu Ende ist,
zerknüllst du mich.
Dann wirfst du mich weg.

Das hier ist nicht **fair**.
Ich würde **weinen**,
wär ich nicht leer.
Ich **bin gut für** nach der Nacht,
doch danach bin ich **Ballast**.
Du hast **dir** nicht mal die Hand **verbrannt**,
bist nur **woandershin** gerannt.
Was für eine **Macht**,
ich **war** nur **für** dich **gemacht**.

Du hast mich **stehen lassen**
zwischen leeren Tassen.



Deine Band

歌词与词汇

Denn nur, weil du dann sorglos bist,
entsorgst du mich.
Du sorgst dich nicht.
Nur für diesen Augenblick
brauchst du mich.
Verbrauchst du mich.
Küss mich leer, ich liebe dich.
Bin heiß für dich, innerlich.
Und wenn es dann zu Ende ist,
zerknüllst du mich.
Dann wirfst du mich.
Ahhhahaaa ...

Du weißt nicht, wie das ist,
wenn du **dich** mal **verliebst**.
Dafür **nimmst** du **es in Kauf**.
Es **reißt** dich **auf** und **trinkt** dich **aus**.
Und wenn dein **Herz gebrochen** ist,
dann **flick** es nicht, das **bringt es nicht**.
Wenn du es von oben siehst,
wie es da **am Boden liegt**,
dann hat es **seinen Zweck erfüllt**.
Wirf es weg, es ist jetzt Müll.



Deine Band

歌词与词汇

词汇

das Gefühl, die Gefühle – 感觉，感情

der Müll – 垃圾

nur Singular

der Moment, die Momente – 时刻，片刻

brennen – 渴望，燃烧

brennt, brannte, hat gebrannt

der/die Bekannte, die Bekannten – 熟人

für jemanden da sein – 在（某人）身边（提供帮助或支持）

ist, war, ist gewesen

jemanden/etwas fest | halten – 抱紧，抓住，握紧

hält fest, hielt fest, hat festgehalten

etwas weg | werfen – 扔掉

wirft weg, warf weg, hat weggeworfen

sorglos – 漫不经心的，草率马虎的，无忧无虑的

sorgloser, am sorglosesten

etwas entsorgen – 丢弃，处理掉

entsorgt, entsorgte, hat entsorgt



Deine Band

歌词与词汇

sich (um jemanden/etwas) sorgen – 担忧，担心

sorgt, sorgte, hat gesorgt

der Augenblick, die Augenblicke – 瞬间，片刻

jemanden/etwas verbrauchen – 耗尽，用完，消耗，使用

verbraucht, verbrauchte, hat verbraucht

jemanden/etwas küssen – 亲吻

küsst, küsste, hat geküsst

innerlich – 内在的，内心的

etwas zerknüllen – 揉皱，揉成一团

zerknüllt, zerknüllte, hat zerknüllt

fair – 公平

fairer, am fairsten; aus dem Englischen

weinen – 哭

weint, weinte, hat geweint

für etwas gut sein – 对...有好处

ist, war, ist gewesen

der Ballast, die Ballaste – 负担

Plural selten

sich (etwas) verbrennen – 烫伤，烧伤

verbrennt, verbrannte, hat verbrannt



Deine Band

歌词与词汇

woandershin – 去别处

die Macht – 权力

hier nur Singular

für jemanden/etwas gemacht sein – 为某人或某事而生

ist, war, ist gewesen

jemanden/etwas stehen lassen – 丢下，撇下，落下

lässt stehen, ließ stehen, hat stehen (ge)lassen

sich verlieben – 爱上

verliebt, verliebte, hat verliebt

etwas in Kauf nehmen – 接受某事，忍受某事

nimmt, nahm, hat genommen

jemanden oder etwas auf|reißen – 撕开，撕裂

reißt auf, riss auf, hat aufgerissen

(etwas) aus|trinken – 喝完

trinkt aus, trank aus, hat ausgetrunken

jemandem das Herz brechen – 伤某人的心

bricht, brach, hat gebrochen

etwas flicken – 修补

flickt, flickte, hat geflickt



Deine Band

歌词与词汇

es nicht bringen; etwas bringt es nicht – 没用，无济于事

bringt, brachte, hat gebracht

am Boden liegen – 躺在地上

liegt, lag, hat gelegen

seinen Zweck erfüllen; etwas erfüllt seinen Zweck – 达到目的，用得其所

erfüllt, erfüllte, hat erfüllt

der Becher, die Becher – 杯子

die Müllabfuhr, die Müllabfahrten – 清除垃圾，垃圾清运

Plural selten

etwas zerstören – 破坏，损坏

zerstört, zerstörte, hat zerstört

der Liebeskummer – 相思病，失恋之苦

nur Singular

der Mehrwegbecher, die Mehrwegbecher – 可重复使用的杯子

der Geruch, die Gerüche – 气味

der Pappbecher, die Pappbecher – 纸杯

jemanden/etwas werfen – 扔

wirft weg, warf weg, hat weggeworfen



Deine Band

歌词与词汇

sorgsam – 细心的，关心的

sorgsamer, am sorgsamsten

die Umweltverschmutzung, die Umweltverschmutzungen – 污染环境

Plural selten

keine Wahl haben – 别无选择

hat, hatte, hat gehabt

der Genuss, die Genüsse – 享受